

17622

Nº albarán : 80496408
DelNote Nb: 2000
Fecha Exp : 28.08.2020
Fecha rec: 2020

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 282762
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0452JBG
Plate Nb: HROM8564
Remolque: HROM8564
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point: Italia
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	Enviada Delivered	480		PZA	Referencia Reference	TBA-501494	016	16267702/16275446	30	550004318501	
180272166 5010613354 CA KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACQUETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 480 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 16 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 03/03/2020 Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, src-70016 Modugno (BA)												
Peso netto total : 6.244,800 Total net weight :						Nº total de palets o contenedores : 016 Total Nb.of palets or containers :						

Observaciones:
Comment: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: 03 SET 2020
Conforme / Conform: 03 SET 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Para el destinatario
Pour le destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540- ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGISTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com 25005 LLEIDA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. Modugno Bari (I)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arresate (E). 28.08.20.			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Bari (I).			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender FAC2 JRG		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special arrangements between the sender and the carrier AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/J FV82122			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in Arresate			24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 28.08.20.		
22 Firma o sello del remitente Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan Koop			23 Firma o sello del transportista Signature or stamp of the carrier INTEGRACIONES LOGISTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com 0452 JRG ARM 8564		
25 Hora de salida Heure de départ Time of departure 03 SET 2020			26 Lugar Lieu Place Modugno Bari (I)		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

con riserva di
qualità e quantità

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, pour marchandises des classes 1 et 7, exigences spécifiques dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0000042